



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1999/40*
24 March 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятьдесят пятая сессия
Пункт 9 предварительной повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И
ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА

Доклад о положении в области прав человека в Афганистане,
представленный г-ном Камалем Хоссейном, Специальным
докладчиком, в соответствии с резолюцией 1998/70
Комиссии по правам человека

Введение

1. Специальный докладчик был впервые назначен для рассмотрения положения в области прав человека в Афганистане в 1984 году (резолюция 1984/37 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года). С тех пор его мандат регулярно продлевался. Г-н Феликс Эрмакора являлся Специальным докладчиком по Афганистану с 1984 года по 1995 год (когда он скончался). В апреле 1995 года был назначен г-н Пак Чон Сен, и его мандат продлевался в 1996 и 1997 годах. Однако в конце 1998 года он сложил с себя эти полномочия.

2. До своей отставки г-н Пак представил Комиссии по правам человека доклад (E/CN.4/1998/71 от 12 марта 1998 года), далее упоминаемый как "доклад 1998 года". Подготовленный им промежуточный доклад (меморандум) был препровожден Генеральной Ассамблее посредством записки Генерального секретаря (A/53/539 от 26 октября 1998 года) и упоминается ниже как "промежуточный доклад 1998 года".

3. Нынешний Специальный докладчик был назначен Комиссией по правам человека в декабре 1998 года. Он получил ряд справочных документов в Нью-Йорке в январе 1999 года и указал на необходимость срочного планирования визита в Афганистан, с тем чтобы он имел возможность представить доклад Комиссии на ее следующей сессии. Он находился в Женеве в течение первой недели февраля 1999 года и получил необходимую информацию в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ). Он встречался с Верховным комиссаром и другими старшими должностными лицами. Он также встречался с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев и старшими должностными лицами УВКПЧ.

4. Визиту в Афганистан по-прежнему должна была предшествовать оценка положения в области безопасности, проведенная Организацией Объединенных Наций после вывода из Афганистана всех сотрудников международных учреждений Организации Объединенных Наций в связи с убийством в 1998 году одного из сотрудников Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане (СМООНА). Сотрудники Организации Объединенных Наций вернутся в Афганистан лишь после того, как "обстановка станет достаточно безопасной для их возвращения". Специальный докладчик запланировал свой визит на середину февраля 1999 года, однако получил рекомендацию отложить его на несколько недель. В конечном итоге он посетил Афганистан 16-18 марта 1999 года. Он находился в Исламабаде 15, 16, 19 и 20 марта и в Пешаваре 18 и 19 марта 1999 года.

5. В Кабуле Специальный докладчик встречался с заместителем министра иностранных дел, заместителем министра здравоохранения, министром поощрения благонравия и борьбе с безнравственностью и старшими должностными лицами соответствующих министерств. Он встречался "за круглым столом" с представителями учреждений Организации Объединенных Наций. Он также встречался с представителями НПО и различных групп населения. Специальный докладчик посетил госпиталь в Майванде, а также различные районы этого города, став свидетелем разрушений, вызванных затяжным вооруженным конфликтом.

6. В Исламабаде Специальный докладчик встречался с министром иностранных дел Пакистана и старшими должностными лицами министерства иностранных дел, должностными лицами Организации Объединенных Наций и представителями НПО, участвующими в операциях по оказанию гуманитарной помощи в Афганистане. В Пешаваре он встречался с афганскими беженцами, включая как мужчин, так и женщин, представителями НПО и учреждений Организации Объединенных Наций, а также государственными должностными лицами.

7. В этих обстоятельствах Специальный докладчик располагал крайне ограниченным временем для подготовки доклада, который следовало представить к 22 марта 1999 года. Учитывая серьезные события, имевшие место со времени представления доклада в 1998 году его предшественником, Специальный докладчик счел важным представить письменный доклад, хотя бы в сжатой форме, с целью рассмотрения воздействия этих событий на положение в области прав человека в Афганистане. Таким образом, в настоящем докладе освещаются основные факты и вопросы, которые впоследствии могли бы быть более подробно изложены в докладе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. С учетом времени, необходимого для перевода и распространения доклада, к Специальному докладчику была обращена просьба ограничить объем настоящего доклада примерно 12 страницами.

8. Специальный докладчик хотел бы выразить свою искреннюю признательность властям Афганистана и правительству Пакистана за их всестороннее сотрудничество, а также должностным лицам Организации Объединенных Наций и ее учреждений и представителям НПО, с которыми он встречался в связи со своим мандатом. В частности, он хотел бы выразить признательность Координатору Организации Объединенных Наций по Афганистану и сотрудникам Бюро по координации гуманитарных вопросов (БКГВ) Организации Объединенных Наций в Исламабаде и Кабуле за их неоценимую помощь, без которой Специальный докладчик был бы не в состоянии выполнить свою миссию.

І. ОБЗОР СОБЫТИЙ, СВЯЗАННЫХ С ПОЛИТИЧЕСКОЙ СИТУАЦИЕЙ В АФГАНИСТАНЕ, ПРОИСШЕДШИХ СО ВРЕМЕНИ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДА 1998 ГОДА

9. За рассматриваемый период (с 1 сентября 1998 года по 20 марта 1999 года) имело место продолжение вооруженного конфликта. Его основные аспекты рассматриваются в докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о положении в Афганистане от 23 ноября 1998 года (A/53/695-S/1998/1109) и в других документах по этому вопросу.

10. После того как 8 августа 1998 года талибы стали контролировать Мазари-Шариф, 13 сентября 1998 года они захватили Бамиан, тем самым окончательно взяв под контроль всю северную часть Афганистана, за исключением нескольких провинций на северо-востоке.

По мере захвата талибами все новых территорий в северном Афганистане происходило усиление напряженности между талибами и Исламской Республикой Иран вдоль ирано-афганской границы. Ситуация резко обострилась после того, как 10 сентября 1998 года было признано, что в ходе военных операций, проведенных талибами в Мазари-Шарифе, на территории генерального консульства Ирана были убиты восемь иранских дипломатов и один журналист. После проведения в начале сентября первоначальных военных маневров около границы, в которых участвовало примерно 70 000 военнослужащих, Исламская Республика Иран заявила 12 сентября 1998 года о том, что она проведет военные маневры с участием еще 200 000 военнослужащих. В этой связи талибы переместили в пограничные районы около 10 000 бойцов с других передовых рубежей.

11. Несмотря на эту ситуацию, сложившуюся на ирано-афганской границе, талибы проводили операции с целью захвата оставшихся районов, находившихся под контролем сил Объединенного фронта (ОФ) на севере страны. Однако осуществлявшееся по нескольким направлениям наступление на силы ОФ, возглавляемые Ахмадом Шах Масудом, не привело к достижению намеченных целей. 17 октября 1998 года силы ОФ вновь вошли в город Талокан, столицу провинции Тахар, который был захвачен талибами в августе.

12. В своем докладе Генеральный секретарь отмечал следующее: " В течение всего рассматриваемого периода поступало много сообщений, в том числе заслуживающих доверия, о вмешательстве извне, по большей части скрытом, в ход войны в интересах обеих сторон. Одним из красноречивых примеров такого стороннего вмешательства служит недавно перехваченный киргизскими властями железнодорожный состав с грузом оружия и боеприпасов, который, как было заявлено, предназначался группировкам ОФ. Кроме того, из некоторых источников Специальная миссия получила сообщения о пролетах летательных аппаратов без опознавательных знаков на авиационные базы ОФ и о паромной перевозке тяжелого военного снаряжения через реку Амударья для подкрепления сил Масуда. Есть аналогичные сообщения и про талибов. Постоянно поступали сообщения о том, что талибское ополчение получает из внешних источников массивную помощь в виде боевой техники, "ноу-хау" и финансовых средств" (A/53/695-S/1998/1109, пункт 10).

13. В свете этих событий Специальный посланник Генерального секретаря по Афганистану г-н Лахдар Брахими провел консультации со всеми афганскими группировками и руководителями соответствующих правительств и властей. Он совершил ряд миссий в сентябре-октябре 1998 года и феврале-марте 1999 года по ряду вопросов, касающихся утверждений о массовых убийствах, имевших место в 1997 и 1998 годах, активизации боевых действий на севере Афганистана и усиления напряженности в отношениях между Ираном и талибами. Однако в ходе этих консультаций основная задача заключалась в определении основы и разработке рамок для установления прочного мира в Афганистане.

14. Благодаря этим консультациям 14 марта 1999 года в Ашхабаде начались переговоры между представителями талибов и ОФ. 15 марта 1999 года радио Кабула сообщило о том, что талибы и ОФ поддержали мирное соглашение, предусматривающее прекращение огня и проведение переговоров с целью разделения власти. 14 марта 1999 года представители обеих сторон сообщили, что они договорились о разделении власти и подтвердили свое стремление к достижению прекращения огня на постоянной основе. Представитель талибов заявил о том, что они достигли согласия по основным принципам формирования "объединенного и широко репрезентативного правительства", и коснулся создания "общих законодательных, исполнительных и судебных органов". Ожидается, что вскоре будет проведен следующий раунд переговоров.

15. В связи с этими событиями возникли вопросы, касающиеся деятельности Организации Объединенных Наций в трех основных областях: а) операции по оказанию гуманитарной помощи, б) ее обязанность в связи с защитой прав человека и с) ее роль в обеспечении урегулирования вооруженного конфликта и достижении прочного мира.

II. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ О ВОЗДЕЙСТВИИ СОЦИАЛЬНЫХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ФАКТОРОВ НА ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

16. По состоянию на конец 1998 года общее положение характеризовалось продолжением вооруженного конфликта, политическим кризисом, обусловленным отсутствием согласия по вопросу о рамках для прочного мира, продолжающимися нарушениями и ограничениями прав человека и ухудшающимся положением в гуманитарной области, на которое повлияли отсутствие международных сотрудников учреждений Организации Объединенных Наций, а также других лиц, осуществлявших гуманитарную деятельность, и сокращение объема поступающих в страну ресурсов.

17. Огромные проблемы связаны с существующими в стране экономическими, социальными и политическими условиями. Экономические и социальные факторы включают: гибель большого числа людей, разрушение социальной и экономической инфраструктуры, ухудшение состояния окружающей среды, отсутствие продовольственной безопасности и недоедание, высокий процент безработных и обострение проблемы нищеты, активизацию производства незаконных наркотических средств, а также дополнительные жертвы среди населения вследствие наводнений и землетрясений, имевших место в юго-западных и северо-восточных районах Афганистана в 1998 году. Эти факторы отражаются на ряде основных социально-экономических показателей, о чем свидетельствуют следующие данные:

показатель душевого потребления продовольствия по-прежнему ниже соответствующего показателя до войны;

в большинстве районов Афганистана по-прежнему наблюдается хроническое недоедание;

лишь 24% мальчиков посещают школы, тогда как среди девочек процент учащихся практически равен нулю;

свыше 3 млн. беженцев по-прежнему проживают за пределами Афганистана;

более 2 млн. человек относятся к категории лиц, перемещенных внутри страны;

согласно имеющейся информации, свыше 700 км² территории непригодны для проживания вследствие наличия наземных мин и неразорвавшихся боеприпасов;

показатели, касающиеся материнской и детской смертности, являются одними из наиболее высоких в мире;

свыше миллиона домов нуждаются в реконструкции;

лишь 5% сельского населения имеет доступ к питьевой воде;

в большинстве районов страны женщины находятся в крайне тяжелом положении, обусловленном повсеместным обнищанием населения, низким уровнем грамотности, ограниченными возможностями для участия в общественной жизни, неразвитостью служб по оказанию медицинской помощи и ограничениями в сфере трудоустройства, с которыми сталкиваются женщины в городских районах;

страна пользуется печальной славой самого крупного в мире производителя наркотических веществ.

18. Существующий политический контекст определяется снижением интенсивности боевых действий и изучением возможностей по осуществлению перехода к установлению мира на основе переговоров. Власти талибов добились значительных военных побед в августе 1998 года. Хотя они стремятся получить признание международного сообщества, они продолжают проводить политику, противоречащую международным стандартам в области прав человека, которыми связан Афганистан в качестве участника основных международных договоров по правам человека. В их число входят Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка и Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. Афганистан также подписал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

19. За 20 лет вооруженного конфликта, разгоревшегося в результате вторжения в Афганистан иностранных войск, афганский народ испытывал многочисленные страдания, связанные с грубыми нарушениями прав человека. Подписанные в 1988 году Женевские соглашения предусматривали, что после вывода иностранных войск (завершенного в 1989 году) будут созданы условия, которые позволят афганским беженцам добровольно возвратиться в свою страну. Соглашения предусматривали закрепленные на международном уровне гарантии невмешательства во внутренние дела Афганистана и недопущения интервенции, и на Организацию Объединенных Наций была возложена роль наблюдателя за выполнением закрепленных в Соглашениях взаимосвязанных обязательств. Ожидалось, что тем самым будут защищены права человека афганского народа. До настоящего времени это законное ожидание остается несбывшимся.

20. В докладе 1998 года и в промежуточном докладе (меморандуме) 1998 года предыдущего Специального докладчика говорилось об утверждениях, касавшихся массовых убийств и казней без надлежащего судебного разбирательства, вспышек этнического насилия и других нарушений прав человека, начиная от применения бесчеловечных и унижающих достоинство видов наказания и кончая систематической дискриминацией по признаку пола, включая лишение женщин доступа к медицинской помощи и трудоустройству. Проект меморандума был направлен представителям талибов, которые в своей вербальной ноте от 21 октября 1998 года опровергли эти утверждения, заявив о том, что они не были проверены и что в меморандуме не было упомянуто о случаях, в связи с которыми, согласно их утверждениям, "тысячи безоружных и требующих мира талибов подвергались всевозможным пыткам". Их ответ заканчивался призывом к "представителям гуманитарных организаций мира помочь афганцам залечить раны".

21. Залечивание ран афганского народа требует прекращения нарушений прав человека. Такая помощь должна касаться всех афганцев, независимо от их этнической принадлежности, религии и пола. Во время своего визита в Кабул Специальный докладчик констатировал некоторое ослабление ограничений, введенных в отношении прав женщин, о чем свидетельствовали несколько женщин-врачей и санитарок, которые оказывали медицинскую помощь пациентам из числа женщин в одном из госпиталей. Представители талибов заявили о смягчении позиции, занимаемой ими по вопросу о доступе девочек к образованию, и недавно был издан указ, отменяющий действие ограничения относительно трудоустройства женщин в городских районах в отношении нуждающихся вдов. Была отмечена настоятельная необходимость сохранения и усиления гуманитарной помощи, требуемой не только для удовлетворения основополагающих потребностей людей и тем самым для защиты права на жизнь миллионов страдающих афганцев, но и для создания предпосылок, позволяющих отменить или значительно ослабить существующие ограничения, которые приводят к нарушениям прав человека. Проведение более комплексной оценки окажется возможным после дальнейших визитов Специального докладчика. Кроме того, этому содействовали бы также визиты

тематических Специальных докладчиков по вопросам о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, о пытках и о насилии в отношении женщин. Расследование Организацией Объединенных Наций случаев массовых убийств также может обеспечить информацию, которая являлась бы полезной для проведения общей оценки.

22. В сделанном в сентябре 1998 года заявлении о Стратегических рамках, касающемся операций Организации Объединенных Наций в Афганистане, существующее в этой стране сложное положение описывается следующим образом: "В ней сочетаются непредсказуемый и сопровождаемый насилием политический кризис, требующее принятия срочных мер серьезное положение в области прав человека и в гуманитарной сфере и затянувшийся на несколько десятилетий период упущенных возможностей для развития. Дробление страны и крушение практически всех государственных институтов также представляют собой "«неотложную проблему в сфере государственного управления»". Провозглашенная в Стратегических рамках цель, заключающаяся в активизации совместных усилий для достижения политической цели установления мира и оказания помощи со стороны международного сообщества, а также в содействии повышению эффективности и последовательности такой деятельности, требует позитивного и гибкого подхода и увеличения объема ресурсов на цели оказания гуманитарной помощи, а не негативного и жесткого подхода или сокращения ресурсов, выделяемых на эти цели.

23. В своей резолюции 1193(1998) от 28 августа 1998 года Совет Безопасности выделил еще один фактор, когда он отметил тот факт, что, несмотря на неоднократные призывы Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и Генерального секретаря прекратить иностранное вмешательство в Афганистане, в том числе использование иностранного военного персонала и поставки оружия и боеприпасов всем сторонам в конфликте, такое вмешательство продолжается не ослабевая.

24. Непрерывающийся поток оружия, поставляемого всем сторонам в конфликте, был признан в качестве основного фактора, способствующего продолжению нарушений прав человека, в результате чего мужчины, женщины и дети оказываются под произвольной властью тех, кто применяет это оружие, и становятся настоящими заложниками в своей собственной стране. Выражались опасения по поводу того, что с наступлением весны конфликт может возобновиться в ряде районов Афганистана, поскольку поступали сообщения о видимых признаках получения всеми сторонами новых запасов оружия. Вследствие этого местное гражданское население может стать жертвой грубых нарушений прав человека, начиная от убийств, совершаемых на почве мести, и кончая голодной смертью в результате блокад.

25. Организация Объединенных Наций признала важнейшее значение прав человека в стратегии установления мира с помощью переходного процесса, ведущего к созданию "представительного переходного правительства национального единства". Эта политика преследует достижение следующих целей:

прекращение боевых действий;

поиск регионального политического консенсуса с целью содействия мирному процессу;

проведение прямых переговоров между всеми сторонами по вопросу о политическом урегулировании.

26. Было ясно признано, что указанная стратегия основывается на следующих предположениях: "что соседи Афганистана нуждаются в мире не меньше, чем он сам, поскольку война в Афганистане имела серьезные последствия для соседних стран; что в Афганистане не удастся установить мир до тех пор, пока не будут прекращены все поставки оружия и боеприпасов воюющим группировкам; что эмбарго на поставки вооружений может являться эффективным лишь при активном содействии соседних стран его соблюдению; что в настоящее время ни одна отдельная группировка не может самостоятельно управлять всей территорией Афганистана, в связи с чем существует необходимость в создании правительства национального единства, объединяющего представителей различных группировок; и наконец, что всем группировкам следует добиться значительного прогресса в области прав человека, в частности в области обращения с женщинами и группами этнических меньшинств, для достижения устойчивого мира, международного признания и возобновления полномасштабной помощи на цели реконструкции и развития".

27. Совет Безопасности одобрил эту стратегию в своей резолюции 1214(1998) от 8 декабря 1998 года и вновь подтвердил свой призыв ко всем государствам принять решительные меры с целью запретить своему военному персоналу планировать военные операции в Афганистане и участвовать в них и немедленно прекратить поставки оружия и боеприпасов всем сторонам в конфликте, а также потребовал, чтобы все афганские группировки положили конец дискриминации в отношении девочек и женщин и другим нарушениям прав человека, а также нарушениям международного гуманитарного права и соблюдали международные нормы и стандарты в этой области.

III. ОБЩАЯ СТРАТЕГИЯ ПО ЗАЩИТЕ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В АФГАНИСТАНЕ

28. Эти реалии создают необходимость в общей стратегии по защите и осуществлению прав человека в Афганистане. Признавая эту необходимость, Организация Объединенных Наций приступила к комплексному рассмотрению своих операций и принимает меры с целью укрепления механизмов по координации.

29. Что касается СМООНА и всех фондов и программ Организации Объединенных Наций, в частности БКГВ, то Генеральный секретарь стремится к усилению такой координации в контексте Стратегических рамок. В соответствии с этой политикой будет создано

специальное подразделение по гражданским делам, первоначально состоящее из 12 наблюдателей, которые будут размещены в основных городах Афганистана, если позволят условия безопасности. Точное местонахождение и функции этого подразделения будут определены после проведения миссии по оценке, сотрудники которой, как ожидается, посетят Афганистан в апреле 1999 года. Основная цель этого подразделения будет заключаться в поощрении уважения к правам человека и соблюдения минимальных гуманитарных стандартов и в предотвращении массовых и систематических нарушений прав человека в будущем. Помимо этого, следует осуществлять более пристальное наблюдение за условиями в районах проживания большого числа афганских беженцев, поскольку были получены сообщения о случаях принудительной репатриации, угроз для жизни и закрытия учебных и медицинских учреждений, обслуживавших беженцев.

30. Происходящие события предоставляют возможность для выработки смелой, конструктивной стратегии, которая позволила бы международному сообществу удовлетворять неотложные гуманитарные потребности народа Афганистана при последовательной реализации стремления к созданию рамок для прочного мира, основанного на осуществлении прав человека всех афганцев.

31. Основные элементы этой стратегии должны предусматривать следующее:

- i) Организации Объединенных Наций следует инициировать и поощрять процесс, который охватывал бы все слои афганского населения и позволил бы им участвовать в определении рамок и основы для установления прочного мира в Афганистане;
- ii) следует продолжать процесс, начатый в Ашхабаде, и поддерживать усилия Группы государств "шесть плюс два" с целью продолжения конструктивных консультаций со всеми слоями афганского народа во всех частях Афганистана и с афганцами, находящимися за пределами страны;
- iii) основные элементы, которые должны лежать в основе планируемых рамок, должны включать: а) признание права на свободное избрание широкого, многоэтнического и всецело представительного правительства, состоящего из представителей всех слоев афганского народа; б) процесс, предусматривающий участие, предполагает продолжение консультаций с целью четкого определения каждого этапа переходного процесса и ясного планирования мер, которые надлежит принять на каждом этапе; в) по мере осуществления этого переходного процесса в пределах согласованных рамок международное сообщество будет использовать свои ресурсы для содействия переходному процессу и, в частности, поддерживать меры, изложенные в пункте iv) ниже;

- iv) основанный на уважении прав человека переходный процесс следует осуществлять путем принятия следующих мер: а) поощрение процесса участия населения, который позволит проведение конструктивного диалога со всеми участниками по вопросу об эффективном осуществлении прав человека; б) программа по обеспечению прав человека в Афганистане должна быть первоначально ориентирована на распространение информации о всех правах человека (экономических, социальных и культурных правах, а также гражданских и политических правах); в) следует разработать практическую и осуществимую политику с целью предотвращения дискриминации в отношении женщин и девочек, а также определить стандарты и показатели, которые можно было бы использовать для оценки прогресса и степени соблюдения обязательств; г) Генеральному секретарю следует обеспечить, чтобы все мероприятия Организации Объединенных Наций в Афганистане осуществлялись с учетом принципа недискриминации в отношении женщин и девочек и чтобы сотрудники подразделения по гражданским вопросам СМОНА обеспечивали учет гендерной перспективы и уделяли особое внимание правам человека женщин и девочек, в том числе в процессе подготовки и набора персонала;
- v) следует публично настоятельно призвать все стороны афганского конфликта вновь подтвердить свою приверженность защите международно признанных прав человека и принять меры с целью предотвращения нарушений прав человека, таких, как преднамеренные и произвольные убийства, пытки, включая изнасилования, похищение людей с целью получения выкупа или по причине их этнической принадлежности, вероисповедания или политических убеждений. Такие меры должны включать признание независимых и беспристрастных процедур для расследования сообщений о нарушениях прав человека и норм гуманитарного права. Результаты таких расследований должны представляться учреждениям, осуществляющим наблюдение за положением в области прав человека в Афганистане, включая Специального докладчика.

32. Меры, направленные на обеспечение более полной координации для достижения четко намеченных целей, должны позволить Организации Объединенных Наций более эффективно играть свою основополагающую роль по координации усилий, направленных на достижение мира на основе переговоров, и в то же время по оказанию содействия программам гуманитарной помощи, осуществление которых позволяет спасти жизни большого числа людей. Вместе с тем следует подчеркнуть, что в программе по установлению прочного мира следует уделять надлежащее внимание последовательному осуществлению прав человека всех афганцев, включая мужчин, женщин и детей.
